

---

# Norme internationale



# 5679

---

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

---

## Matériel de travail du sol — Disques — Classification, principales dimensions de fixation, et spécifications

*Equipment for working the soil — Disks — Classification, main fixing dimensions and specifications*

Première édition — 1979-04-15

ITeH STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

[ISO 5679:1979](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7d21ea86-c066-49e9-b58e-fef6c5905ad1/iso-5679-1979)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7d21ea86-c066-49e9-b58e-fef6c5905ad1/iso-5679-1979>

---

CDU 631.316.022

Réf. n° : ISO 5679-1979 (F)

**Descripteurs** : machine agricole, matériel de travail du sol, spécification de matériel, disque de machine agricole, classification, dimension.

## AVANT-PROPOS

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique correspondant. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO, participent également aux travaux.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour approbation, avant leur acceptation comme Normes internationales par le Conseil de l'ISO.

La Norme internationale ISO 5679 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 23, *Tracteurs et matériels agricoles et forestiers*, et a été soumise aux comités membres en mars 1977.

Les comités membres des pays suivants l'ont approuvée :

[ISO 5679:1979](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7d21ea86-c066-49e9-b58e-fef6c5905ad1/iso-5679-1979)

Afrique du Sud, Rép. d'	Corée, Rép. de	Portugal
Allemagne, R. F.	Danemark	Roumanie
Australie	Espagne	Royaume-Uni
Autriche	Finlande	Suède
Belgique	France	Suisse
Brésil	Iran	Tchécoslovaquie
Bulgarie	Italie	Turquie
Chili	Philippines	URSS
Corée, Rép. dém. p. de	Pologne	

Les comités membres des pays suivants l'ont désapprouvée pour des raisons techniques :

Inde  
Mexique  
Nouvelle-Zélande

# Matériel de travail du sol — Disques — Classification, principales dimensions de fixation, et spécifications

## 0 INTRODUCTION

Le principal objet de la présente Norme internationale est d'assurer l'interchangeabilité pour un nombre minimal de types et de classes de disques adaptés aux exigences d'une large étendue de conditions de travail.

La norme spécifie trois types de disques. Cette division en disques de conception distincte est apparue préférable à une classification selon l'emploi avec un équipement particulier, compte tenu du manque de démarcation claire pour l'emploi des différents types.

On doit tenir compte de quelques irrégularités évidentes dans l'ordre des classes nominales ou des dimensions présentées dans les tableaux, compte tenu des différents domaines d'application d'un type particulier de disque.

Les tolérances dimensionnelles données ne sont pas inutilement serrées et sont conformes aux exigences d'interchangeabilité.

## 1 OBJET

La présente Norme internationale spécifie les dimensions d'interchangeabilité pour les disques agricoles d'un même type et d'une même classe nominale, classés comme types A, B et C.

## 2 DOMAINE D'APPLICATION

La présente Norme internationale est applicable aux disques comme parties travaillantes des charrues, des pulvérisateurs et des déchaumeuses.

## 3 RÉFÉRENCE

ISO/TR 4122, *Matériel de travail du sol — Dimensions des disques plats — Type A.*

## 4 CLASSIFICATION

Les disques doivent être classés comme suit :

**Type A** — Disques plats (voir ISO/TR 4122)

**Type B** — Disques concaves avec les variantes suivantes :

Variante 1 : disques avec trou central carré (voir figure 1)

Variante 2 : disques avec trou central rond (voir figure 2)

Variante 3 : disques avec plusieurs trous de fixation (voir figure 3) avec ou sans trou central

**Type C** — Disques concaves avec une aire plate autour du trou central carré (voir figure 4).

NOTE — Toutes les variantes des disques peuvent être crénelées.

## 5 SPÉCIFICATIONS

### 5.1 Dimensions nominales

Les dimensions nominales des disques dans le tableau 1 sont celles données pour les disques concaves avec trou central, et dans le tableau 2, pour les disques concaves avec plusieurs trous de fixation.

### 5.2 Biseau

Les disques plats doivent être biseautés sur les deux faces. Les disques concaves doivent être biseautés sur un côté, soit le convexe, soit le concave. L'épaisseur du bord ne doit pas être supérieure à 0,8 mm.

### 5.3 Excentricité et flottement

L'excentricité et le flottement des disques plats, type A, ne doivent pas excéder 0,5 % du diamètre extérieur du disque.

L'excentricité et le flottement des disques, types B et C, ne doivent pas être supérieurs à la tolérance donnée dans le tableau 3.

**5.4 Planéité**

**5.4.1** La déformation des disques plats, type A, lorsque le disque est appliqué sur une surface plane, ne doit pas excéder :

- 1,6 mm pour les disques de diamètre jusqu'à 510 mm;
- 2,5 mm pour les disques de diamètre supérieur à 510 mm.

**5.4.2** La déformation des disques concaves, type B, ne doit pas excéder 5 mm lorsque le disque est appliqué sur une surface plane.

Les déformations locales du bord du disque, pas plus qu'en trois points, ne doivent pas excéder 0,3 % du diamètre extérieur du disque. Les déformations locales doivent être mesurées radialement.

TABLEAU 1 – Disques concaves – Type B, variantes 1 et 2 et type C

Dimensions en millimètres

Diamètre nominal $d_1 \pm 10$	Dimension du trou carré $a$	Diamètre du trou rond $d_2$	Rayon de concavité $R$	Hauteur de concavité $t^*$	Épaisseur $s$
300	26	30	500	23	2-3
350	26	30	500	32	3-4
400	26 31	33 35	550	38	3-4
450	29 31 (26)	33 65	600	44	3-4
500	26 31	33 65	600	55	4-5
550	31	33 65	600	67	4-5
600	31 41	40 65	600	80	4-6
650	31 41 (33)	46 65	650	87	6-8
700	51	65	650	102	6-8
750	51	65	650	119	8

\* Dimension  $t$  pour référence.

NOTES

- 1 Le diamètre de l'aire plate du disque bombé type C est égal à 25 % du diamètre nominal. La tolérance pour le rayon de concavité est de  $\pm 5\%$  de  $R$ .
- 2 Les dimensions entre parenthèses (—) ne sont pas préférentielles.

TABLEAU 2 – Disques concaves – Type B, variante 3

Dimensions en millimètres

Diamètre nominal $d_1 \pm 10$	Trous de fixation				Rayon de concavité $R$	Hauteur de concavité $t^*$	Épaisseur $s$
	Diamètre d'implantation $d_4$	Dimensions du trou carré $a$	Diamètre du trou rond $d_3$	Nombre			
400	90	11	11	3	600	34	3-5
450	90	11	11	3	600	34	3-5
600	230	13	13	4	600	80	5-7
650	270	13 (11)	13 (11)	4 (6)	600	96	5-7
	230 (230)						
700	270	13 (17)	13 (17)	4	700	94	6-8
	230 (222)						
750	270	13 (11)	13 (11)	(4) 6	700	109	6-10
	280 (280)						
800	355	13 (11)	13 (11)	6	700	126	8-12
	280						
	355 (270)						

ISO 5679:1979

\* Dimension  $t$  pour référence

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7d21ea86-c066-49e9-b58e-fef6c5905ad1/iso-5679-1979>

## NOTES

- 1 La tolérance pour le rayon de concavité est de  $\pm 5\%$  de  $R$ .
- 2 Les dimensions entre parenthèses (—) ne sont pas préférentielles.

TABLEAU 3 – Tolérances pour l'excentricité et le flottage des disques types B et C

Dimensions en millimètres

Diamètre nominal $d_1$	Excentricité max.	Flottage max.
400	2	4
450	2	4
500	3	5
550	3	5
600	4	8
650	4	8
700	6	8
750	6	10
800	6	10

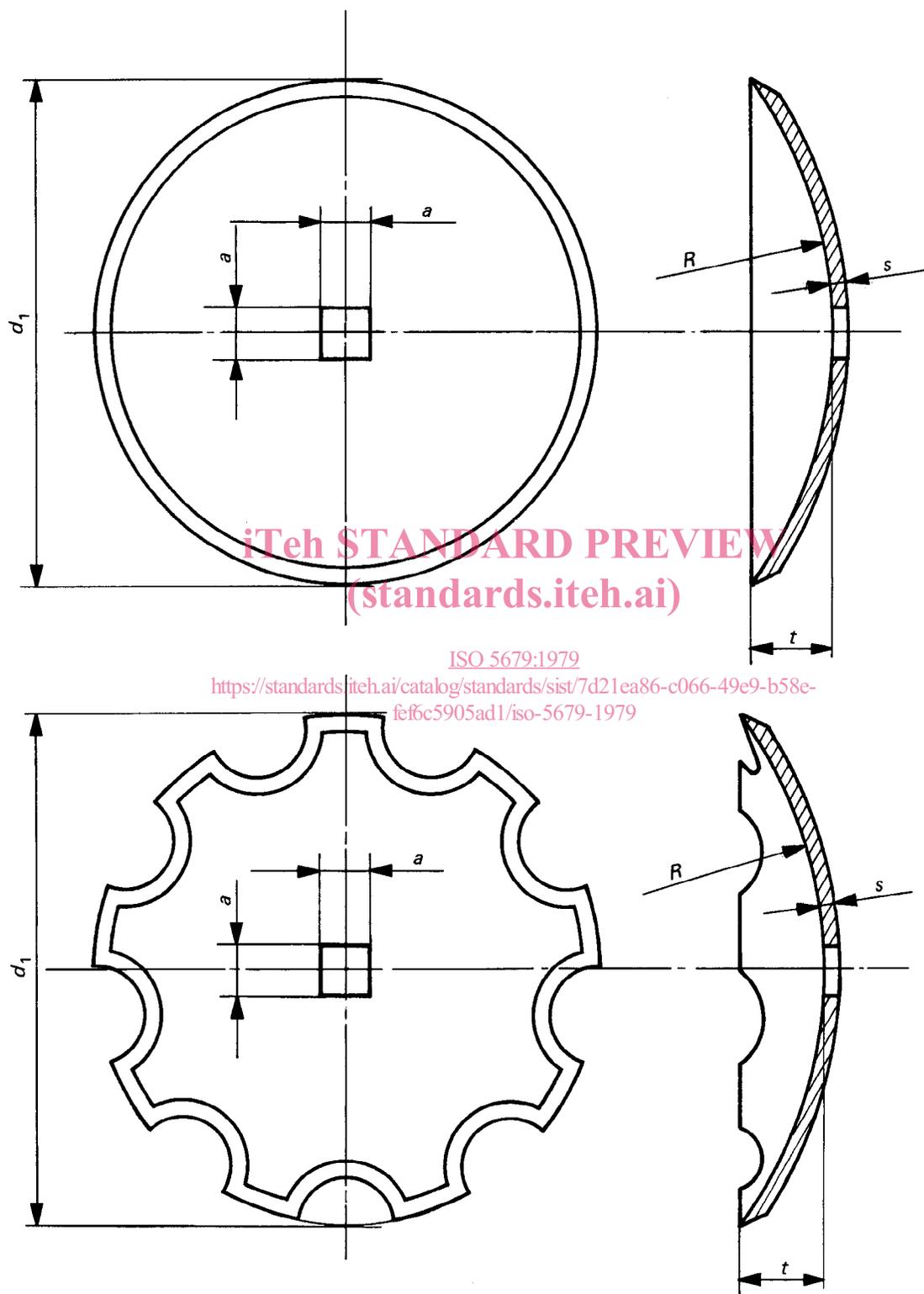
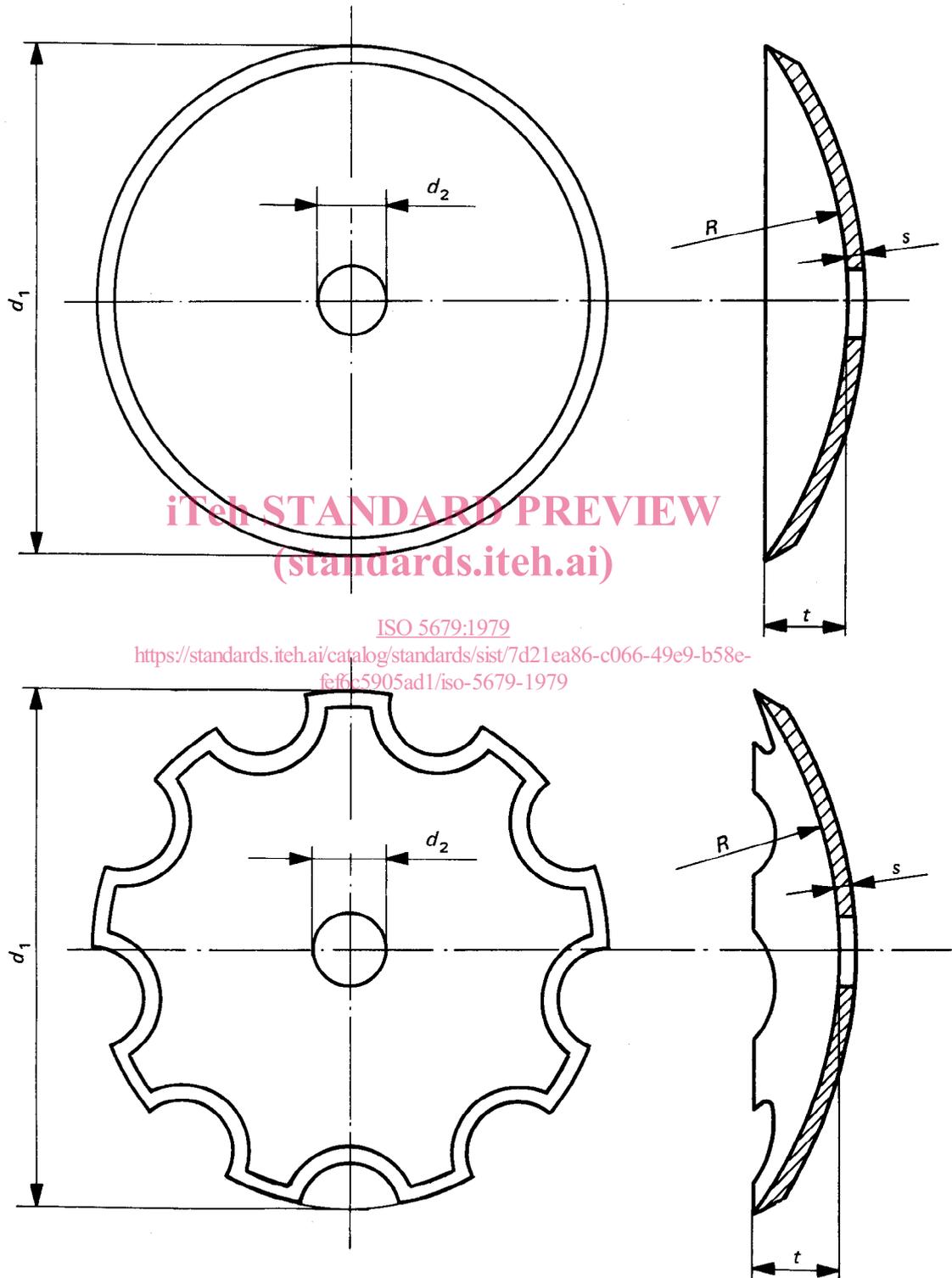
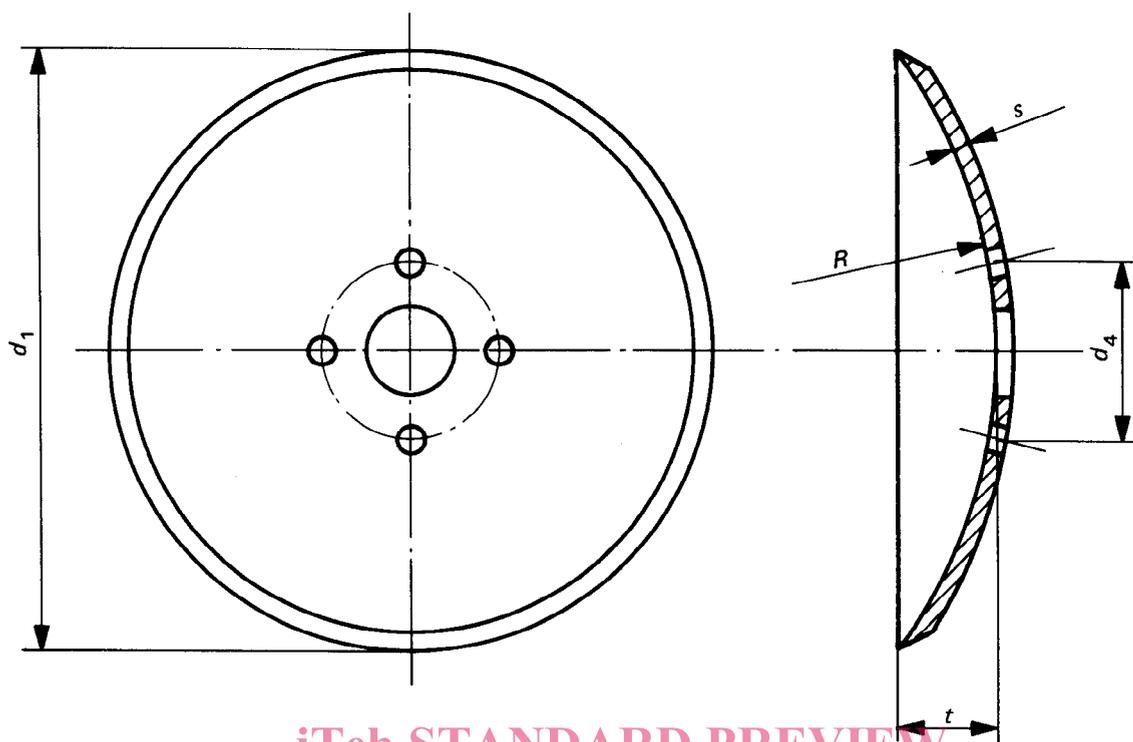


FIGURE 1 – Disques concaves avec trou central carré – Type B, variante 1

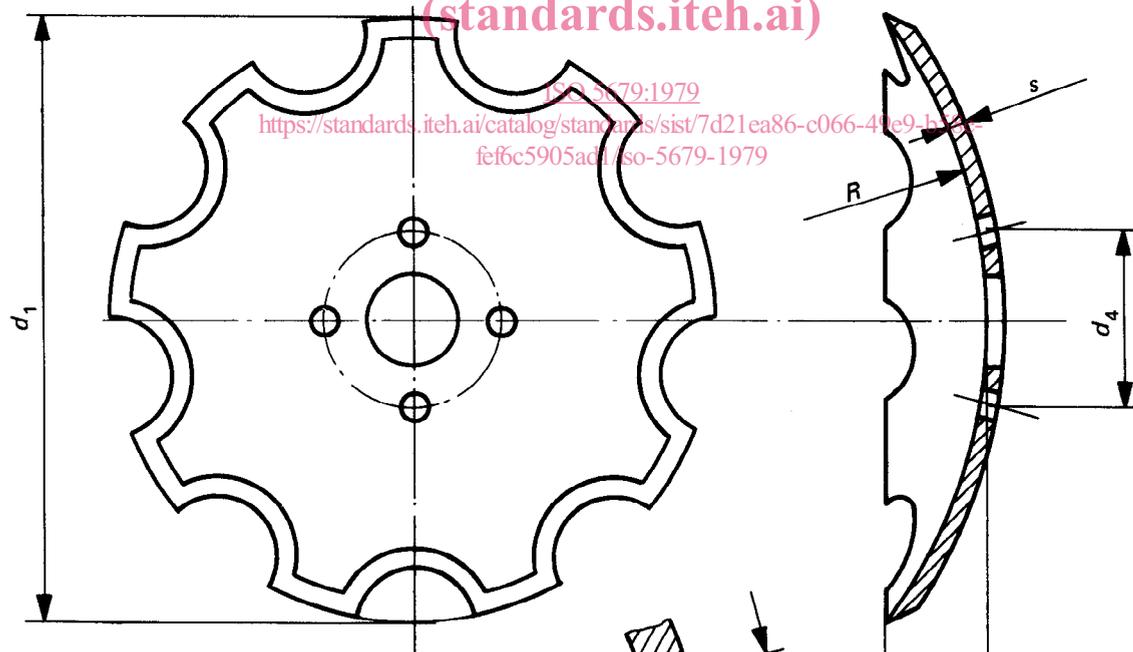


ISO 5679:1979  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7d21ea86-c066-49e9-b58e-f6f6c5905ad1/iso-5679-1979>

FIGURE 2 – Disques concaves avec trou central rond – Type B, variante 2



iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)



ISO 5679:1979  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7d21ea86-c066-40e9-b244-fef6c5905ac/iso-5679-1979>

Variantes des trous de fixation

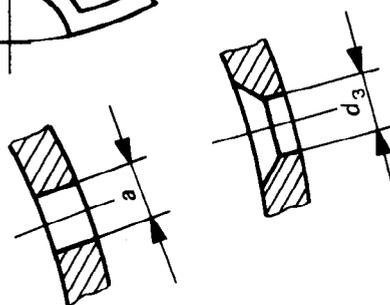
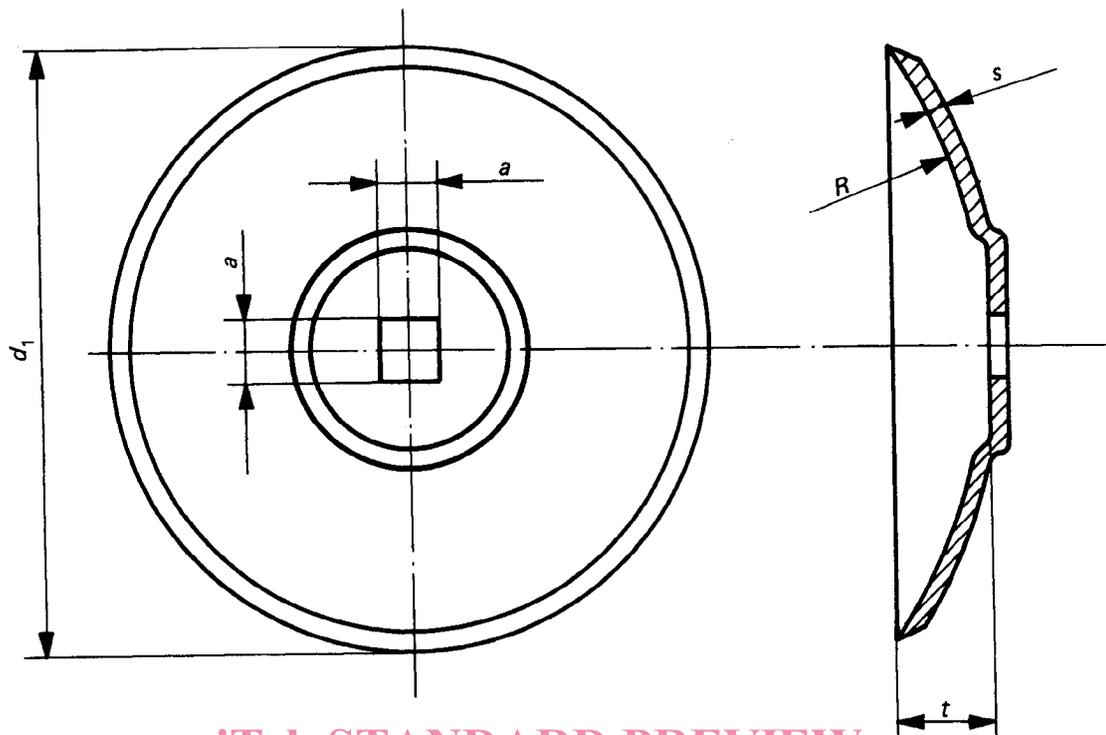
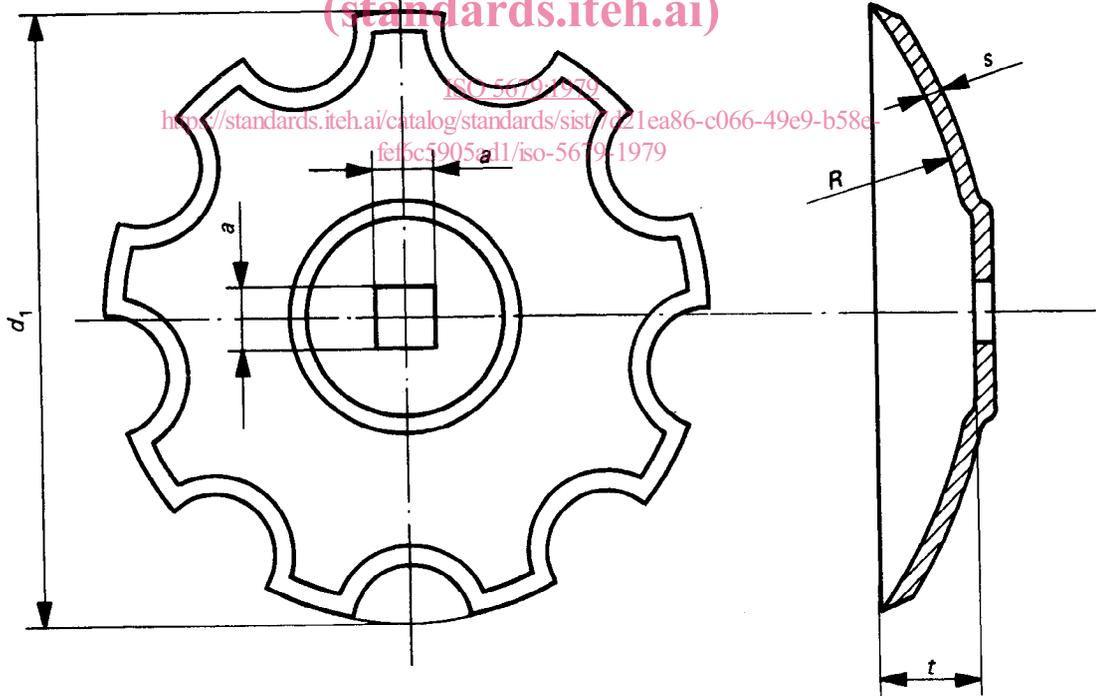


FIGURE 3 – Disques concaves avec deux types de trous de fixation – Type B, variante 3



iTeh STANDARD PREVIEW  
 (standards.iteh.ai)



L'aire plate est tangentielle au rayon  $R$

FIGURE 4 – Disques concaves avec une aire plate autour du trou central carré – Type C